



DELTA PLUS



RENO HV

FR VÊTEMENT DE PROTECTION - RENO HV: BLOUSON HAUTE VISIBILITÉ POLYESTER OXFORD ENDUIT PU **Instructions d'emploi:** Vêtement de signalisation classe 3 permettant d'être parfaitement vu de jour comme de nuit dans la lumière des phares en extérieur et par tous les temps. Gilet porté sans manche : haute visibilité classe 2. Vêtement de pluie classe 1, prévu pour une bonne protection contre la pluie avec une durée de port limitée étant donné la non respirabilité du vêtement (résistance évaporative, Ret ≥ 40m².Pa/W). **Limits d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. S'assurer que la bande rétro-réfléchissante grise ou fluorescente soit positionnée sur l'extérieur du vêtement et fermer la parka afin qu'il y ait une continuité sur cette dernière. Il ne doit porter aucun additif pouvant réduire sa surface visible. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. PART2 EN343: Le tableau suivant est un guide pour illustrer l'effet de la perméabilité à la vapeur d'eau sur la durée de port continu recommandée d'un article d'habillement à différentes températures ambiantes. Durée de port continu maximale recommandée pour une combinaison complète composée d'une veste et d'un pantalon sans doublure thermique. ①Température de l'environnement de travail / ②sans limite de durée de port / ③Tableau valable pour des contraintes physiologiques moyennes (M = 150W/m²) homme standard, à 50 % d'humidité relative, vitesse d'air Va = 0,5m/s. Avec des ouvertures pour ventilation efficaces et/ou des périodes d'interruption, la durée de port peut être prolongée. / ④(*) Pour les vêtements ayant une classe 1 en Ret (résistance évaporative), la durée du port doit être limitée en fonction de la température de l'environnement de travail conformément au tableau ci-contre. / Class = classe PART3 EN ISO 20471 : (6) classe du vêtement (1 à 3) / (A : représentant la catégorie du vêtement en terme de surfaces minimales de chaque matière visible : retour réfléchissant + matière de base). **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. Laver à l'envers, faire sécher immédiatement après lavage. Lavage à la machine. Nombre de lavage maximum autorisé, (voir étiquette de composition de l'article). Si le nombre maximum de cycles de lavages n'est pas indiqué sur l'étiquette CE : la chromatique a été testée après 5 lavages. Température de lavage 30°C maximum. Traitement mécanique réduit. Rincage à une température décroissant progressivement. Essorage réduit. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas traiter à la vapeur. Le traitement à la vapeur présente des risques. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en séche-linge à tambour rotatif. Ne pas faire de pré-trempe. Ne pas utiliser de détachants à haute alcalinité, de détergents à base de solvants ou de microémulsions, ni d'agents de blanchiment. • **REPARATION:** Les vêtements EPI doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. • **DUREE DE VIE:** La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). Le nombre maximum de cycle d'entretien n'est pas le facteur déterminant de la durée de vie du vêtement. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant : les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce vêtement. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes ... Usage particulièrement intensif/L'épassagement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. **EN PROTECTIVE CLOTHING - RENO HV:** PU-COATING OXFORD POLYESTER HIGH VISIBILITY JACKET **Use instructions:** Class 3 signalling clothing to be perfectly seen during outdoor day work as well as night work under any weather conditions, under headlights. Jacket worn without sleeve: class 2 signalling. Rain garment (class 1), for a good protection from the rain and for moderate activities with a limited wearing duration as the garment is not breathable (Water vapour resistance Ret ≥ 40m².Pa/W). **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Ensure that the grey retro-reflective band is placed on the outside of the item of clothing and close the garment in order to be in continuity with this last. It must not bear any agent which could reduce its visible surface. This garment contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. PART2 EN343: The following Table is a guide to illustrate the effect of water vapour permeability on the recommended continuous wearing time of a garment in different ambient temperatures. Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without thermal lining. ①Temperature of working environment / ②no limit for wearing time. / ③Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m²), standard-man, at 50 % relative humidity, and wind speed Va = 0,5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged. / ④(*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above. / Class = class PART3 EN ISO 20471 : (6) class of clothing (1 to 3) / (A: represents the garment class in terms of minimum surface areas of each visible material: back reflecting + basic material). **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. Wash inside out, dry straight away after washing. Machine wash. For the maximum washing number authorised, (see the item's composition label). If the number of maximum wash cycles is not indicated on the EC label: the chromaticity was tested after 5 washes. Maximum temperature 30°C. Reduced mechanical treatment. Rinse at a gradually decreasing temperature Short spin. Do not bleach. Do not Iron. Do not steam. Steam treatment is risky. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Do not pre-soak. Do not use high alcalin stain remover, neither detergents with solvents or microemulsions, or bleaching agents. • **REPAIR:** PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. • **SHELF LIFE:** The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). The maximum number of maintenance cycles is not the determining factor in the service life of the product. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this garment. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/Aggressive work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../Particularly intensive use/The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN - RENO HV:** CAZADORA ALTA VISIBILIDAD DE POLIÉSTER OXFORD IMPREGNADO PU **Instrucciones de uso:** La Clase 3 indica que la prenda puede verse perfectamente durante el trabajo diurno y el nocturno con la luz de los faros en el exterior y bajo todas las condiciones climáticas. Desechados mangas del chaleco: alta visibilidad de la clase 2. Prenda de lluvia (clase 1), prevista para una buena protección contra la lluvia con longevidad de llevado limitado dada la no respirabilidad de la ropa (Resistencia evaporativa Ret ≥ 40m².Pa/W). **Límites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones precedentes. Antes de ponerte esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Asegurarse de que la banda reflectante gris queda posicionada sobre el exterior de la ropa y cerrar la ropa el fin de obtener una continuidad de este ultimo. No debe tener ningún aditivo que pueda disminuir su superficie visible. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. PART2 EN343: La siguiente tabla es una guía que ilustra el efecto de la permeabilidad al vapor de agua sobre la duración de uso continuo recomendada para una prenda de vestir a diferentes temperaturas ambientales. Duración de uso continuo máxima recomendada para un conjunto completo compuesto por una chaqueta y un pantalón sin forro. ①Temperatura del entorno de trabajo / ②Sin duración límite de uso / ③Tabla válida para esfuerzos fisiológicos medios (M = 150W/m²) hombre de complejión normal, a 50% de humedad relativa, velocidad del aire Va = 0,5m/s. Con aberturas eficaces para ventilación y/o períodos de interrupción. Puede prolongarse la duración de uso. / ④(*) Para las prendas de la clase 1 en Ret (resistencia evaporativa) la duración de uso deberá limitarse en función de la temperatura del entorno de trabajo conforme a la siguiente tabla. / Class = Clase PART3 EN ISO 20471 : (6) clase de ropa (de 1 a 3) / (A: representa la categoría del vestuario en términos de superficies mínimas de cada material visible : retroreflejante + material de base). **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. Lavar al revés, secar inmediatamente después del lavado. Lavado en máquina. Para número de lavados máximo autorizado, (revisar la etiqueta de composición). Si el número máximo de ciclos de lavado no está indicado en la etiqueta CE: se probó la cromatidad después de 5 lavados. Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratamiento mecánico reducido. Secado a temperatura que descienda progresivamente. Centrifugado mínimo. No clorar. No Planchar. No usar tratamiento con vapor. El tratamiento con vapor presenta riesgos. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. No poner en remojo. No usar quitamanchas de alta alcalinidad, detergentes a base de solventes o microemulsiones, ni tampoco agentes de blanqueado. • **REPARACIONES:** La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Desechar este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. • **Vida útil:** La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (descartes, etc...). El número máximo del ciclo de mantenimiento no es el factor determinante de la duración de la indumentaria. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o el mal uso pueden afectar de manera significativa el nivel de rendimiento de la capacidad de protección y la extensión de la vida útil de esta prenda. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc./uso demasiado intensivo/Que se supera el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO - RENO HV:** BLUSÃO DE SINALIZAÇÃO EM POLIÉSTER OXFORD REVESTIDO PU **Instruções de uso:** Vestuário de sinalização, classe 3, que permite ser visto perfeitamente tanto de dia como de noite, sob a luz dos faróis, no exterior, e por qualquer tempo. Colete sem mangas : alta visibilidade classe 2. Roupa de chuva de categoria 1, prevista para oferecer uma boa proteção contra a chuva com tempo de permanência limitada já que tal roupa não apresenta características de respirabilidade (Resistência evaporativa Ret ≥ 40m².Pa/W). **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Garantir que a faixa retro-refletora cinzenta esta colocada no exterior do fato e apertar a roupa para que a banda reflectora permaneça contínua. Não deverá conter nenhum adereço que possa reduzir a sua superfície visível. Este vestuário não contém substâncias conhecidas como senda cancerígenas, nem tóxicas, nem susceptíveis de provocar alergias às pessoas sensíveis. PART2 EN343: O quadro seguinte constitui um guia para ilustrar o efeito da permeabilidade ao vapor de água, durante o tempo de utilização contínua recomendada para um artigo de vestuário, a diferentes níveis de temperatura ambiente. Duração da utilização contínua máxima recomendada para um conjunto completo constituído por casaco e calças, sem revestimento térmico. ①Temperatura no ambiente de trabalho / ②Sem limite de duração de utilização. / ③Quadro válido para limitações fisiológicas médias (M = 150W/m²) homem standard, 50% de humidade relativa, velocidade do ar Va = 0,5m/s. Com aberturas para ventilação eficazes e/ou períodos de interrupção, a duração de utilização pode ser prolongada. / ④(*) Para o vestuário de classe 1 em Ret (resistência à evaporação), o tempo de utilização deve ser limitado em função da temperatura do ambiente de trabalho em conformidade com o quadro acima indicado. / Class = Classe PART3 EN ISO 20471 : (6) classe do vestuário (1 a 3) / (A: representa a categoria da peça em termos de superfícies mínimas de cada material visível: retro-refletora + material de base). **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Meio ambiente: O elemento de protecção pode ser colocado no lixo doméstico. Lavar da avesso, secar imediatamente a seguir à lavagem. Lavar em máquina. Número de lavagens máximas autorizadas, (indicado na etiqueta de composição do fato). Se o número máximo de ciclos de lavagens não estiver indicado na etiqueta CE: a qualidade colorimétrica foi testada após 5 lavagens. Temperatura de lavagem 30°C no máximo. Tratamento mecânico reduzido. Enxaguamento a temperatura decrescente progressivamente. Enxugamento reduzido. Tratamento com cloro excludo. Não Passar a ferro Não tratar com vapor. O tratamento a vapor apresenta riscos. Não tirar nódoas com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. Secado de imersão proibido. Não se deve utilizar tira-nódoas com alta taxa de alcalina, detergentes a base de solventes ou de micro-emulsões, nem agentes de branqueamento. • **REPARAÇÃO:** O vestuário EPI não deve ser reparado mais além das indicações do fabricante e quando autorizadas devem ser realizadas por um organismo profissional. Não utilizar este artigo em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. • **VIDA UTIL:** O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). O número máximo de ciclos de manutenção não é um factor determinante para a vida útil da peça de vestuário. No final da sua vida útil, esta peça deve ser eliminada obrigatoriamente respeitando: os procedimentos internos de instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. As condições ambientais, como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar ou uma má utilização, podem afectar de forma significativa os desempenhos da protecção e a durabilidade esta peça de vestuário. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../utilização particularmente intensiva/Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. **ZH 防护服 - RENO HV:** PU涂层牛津涤纶高能见度夹克衫 **使用说明:** 3级信号服。无论白天还是黑夜，在户外灯光照射下都清楚可见，不受天气影响。 **防护无袖背心:** 2级高能见度， 1级防雨服，良好挡风防水设计，有限的穿用期内具有不透性(蒸发强度，蒸发强度热阻 ≥ 40m².Pa/W)。 **使用限制:** 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。在穿上本保护服前，检查保证保护服不脏亦无破旧，否则会导致降低它的有效性。确保灰色反光条或荧光布正确位于服装外部并穿上大衣以确保其可持续性作用。不可穿任何可能影响表面能见度的添加衣物。本服不含可知物质，如致癌物、毒剂，亦不含可能引起敏感人士过敏的物质。PART2 EN343：下表是展示的是对用在不同环境温度下的服装。根据其对水蒸气的渗透性所建议的连续穿着时间指南。对完整一体服所建议的最长穿着时间涵盖上衣和裤子，但不适用于内部保温层。①工作环境温度 / ②无穿着时间限制 / ③该表在相对湿度 50%、空气流速 0.5m/s 的条件下，对标准人类平均生理值 (M = 150W/m²) 有效。在有效的通风和/或有工作间歇条件下，穿着时间须在该表所示基础上，视实际工作环境温度有所限制。/ Class = 级别 PART3 EN ISO 20471 : (6) 防护服 等级 1至3) / (A: 代表按每种可见材料的最小面积进行的分类：反光 + 基本材料) **存放说明/清洗:** 保存在原包装内，存放在阴凉干燥、防冻避光处。环境：防护成份可扔入家庭垃圾。翻过来进行洗涤，洗涤后立即进行干燥。机洗。最多洗涤次数未在CE标签上标出：度数为5次洗涤后所测值。最大洗涤温度30°C。减少机械处理。漂清时逐渐降低水温。避免进行旋转。不得进行氯化漂白，不能熨不能用蒸汽处理。使用蒸汽会有一些风险。请勿干洗。不要进行预浸泡。不得使用强碱性洗涤剂，不得使用基于溶剂或微乳化液的洗涤剂，也不得使用漂白剂。 • 维修：防护服装维修需经厂家审核，经审核后需由专业机构进行维修。服装损坏时，不能对其进行修补、使其糊难辨，而要将其整体更换为一件新服装。 • 使用寿命：服装的使用寿命与其使用的总体状态（磨损等）有关。维护保养周期的次数多寡并不是影响衣服使用寿命的决定性因素。完成其使命后，必须遵照以下法律规范，无一例外地将此服装淘汰掉：内部设施装备程序、现行法规及相关环保约法像过冷、过热、化学品、阳光等环境因素或使用不当，都可能会对服装的防护性能和使用寿命有很大影响。产品寿命是参考值，且取决于产品的正确使用。以下因素会让该参考值相差非常大：不遵守厂商说明的运输、储存和使用/有“威胁”的工作环境：海上气候，化学制品，极端温度，锐利的边沿.....特别密集的使用/超过最大洗涤循环次数。注意：一些极端条件会减少使用使用寿命为数天。 **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - RENO HV:** GIUBBOTTO ALTA VISIBILITÀ POLIESTERE OXFORD SPALMATO PU **Istruzioni d'uso:** Capo di segnalazione di classe 3 che permette di essere perfettamente visibili di giorno e di notte con la luce dei fari all'esterno e con qualsiasi condizione climatica. Indossato giubbotto senza maniche: alta visibilità di classe 2. Abbigliamento di pioggia classe 1, frangivento previsto per una buona protezione contro la pioggia con una durata di porto limitata riguardo alla non respirabilità dell'abito, Ret ≥ 40m².Pa/W). **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego indicate in seguito. Prima di indossare tali capi, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Assicurarsi che la fascia retro-riflettente grigia sia posizionata all'esterno del capo d'abbigliamento e chiudere il abbigliamento affinché ci sia una continuità su quest'ultimo. Non deve essere indossato insieme ad altri capi che possano ridurre la superficie visibile. Tale capo non contiene sostanze conosciute come agenti cancerogeni, né tossici, né suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. PART2 EN343: La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambienti. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica. ①Temperatura dell'ambiente di lavoro / ②Senza limite di portata / ③Tabella valida per costrizioni fisiologiche medie (M = 150W/m²) uomo standard, a 50 % d'umidità relativa, velocità d'aria Va = 0,5m/s. Con aperture per una ventilazione efficace e/o periodi di interruzione, la durata della portata deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra. / Class = Classe PART3 EN ISO 20471 : (6) classe di abbigliamento (da 1 a 3) / (A: rappresenta la categoria del capo d'abbigliamento in termini di superfici minime di ogni materiale visibile: retroriflettente + materiale di base). **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. Lavare a rovescio, asciugare subito dopo il lavaggio. Lavaggio a macchina. Per numero di lavaggi massimi consentiti, (vedere etichetta). Se il numero massimo di cicli di lavaggio non fosse indicato nell'etichetta CE: la cromatografia è stata testata dopo 5 lavaggi. Temperatura di lavaggio massima di 30°C. Trattamento meccanico ridotto. Risciacquo a una temperatura progressivamente decrescente. Centrifugato ridotta. Cloro escluso. Non stirare Non trattare con vapore. Il trattamento a vapore presenta dei rischi. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. Non lasciare in ammollo. Non utilizzare smacchiatori molto alcalini, detergenti a base di solventi o di micro-emulsioni, nem agentes de branqueamento. • **RIPARAZIONE:** i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuati da un ente professionale. Scartare questo articolo in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. • **DURATA IN USO:** O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). O numero massimo di cicli di manutenzione non é fator determinante para a vida útil da peça de vestuário. No final da sua vida útil, esta peça deve ser eliminada obrigatoriamente respeitando: os procedimentos internos de instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. As condições ambientais, como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar ou uma má utilização, podem afectar de forma significativa os desempenhos da protecção e a durabilidade esta peça de vestuário. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativamente ao transporte, armazenamento, utilização/Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../utilização particularmente intensiva/Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. **NL BESCHERMENDE KLEDING - RENO HV:** SIGNALJACK VAN PU-GEOAT OXFORD POLYESTER **Gebruiksmaanwizing:** Hoge zichtbaarheidskleding klasse 3 om zowel overdag als 's nachts buiten perfect zichtbaar te zijn in het licht van de koplampen en in alle weeromstandigheden. Gedragen als gilet - zonder mouwen - is dit gilet een klasse 2. Waterdichte, en ademende regenkleding (van klasse 1) voor een goede bescherming tegen de regen met een beperkte draagdigt vanwege het niet-ademende vermogen van het kledingstuk (Evaporatieverstand Ret ≥ 40m².Pa/W). **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dan aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Let erop dat de retroreflecterende grijs strook zich aan de buitenkant van het kledingstuk bevindt en de vest gesloten dragen zodanig dat er een continuïteit van de reflecterende band bestaat. Er mag niets overheen gedragen worden wat het zichtbare oppervlak kan beperken. Dit kledingstuk bevat geen stoffen die bekend staan als kankerverwekkend, giftig of die neiging hebben allergieën op te wekken bij mensen die daar gevoelig voor zijn. PART2 EN343: De onderstaande tabel is een gids ter illustratie van de weerslag van de doorlaatbaarheid aan waterdamp op de aanbevolen ononderbroken dracht van een kledingstuk onder verschillende omgevingstemperaturen. Aanbevolen maximale ononderbroken dracht voor een volledig pak bestaande uit een jas en een broek zonder thermische voering. ①Temperatuur in de werkomgeving / ②Zonder beperking van duurtijd van dracht / ③Tabel geldig voor gemiddelde fysiologische belasting (M = 150W/m²), standaard persoon, bij 50% relatieve vochtig

Środowisko: Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. Prać na lewej stronie, wysuszyć natychmiast po praniu. Pranie w pralce Maksymalna, dopuszczalna liczba prań jest podana na etykiecie ubrania. Jeśli maksymalna liczba cykli prania nie jest wskazana na etykiecie CE: chromatyczność została przetestowana po 5 praniach. Temperatura prania maksymalnie 30°C. Czyszczenie mechaniczne w ograniczonym zakresie. Płukanie w temperaturze stopniowo malejącej. Minimalne wirowanie. Nie chlorować. Nie Prasować nie stosować pary. Stosowanie pary wiąże się z ryzykiem. Nie czycić na sucho. Nie odplamać przy pomocy rozpuszczalników. nie suszyć w suszarce z obrotowym bębrem. Nie namaczać. Nie używać odplamiaczy o dużej alkaliczności, detergentów na bazie rozpuszczalników, mikroemulsji lub środków wybielających. • NAPRAWA: odzież SO nie może być naprawiana w innym sposobie niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W razie zniszczenia umieszcic w odpadach i wziąć nowy. • PRZEWIDYWANY CZAS UŻYTKOWANIA: Zywotność odzieży jest zależna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczenia, itp.). Maksymalna liczba cykli roboczych nie jest decydującym wyznacznikiem końca okresu eksploatacji odzieży. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. Warunki środowiska takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpływać na Ubranie. Trwałosć podano przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nie wpływać: Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania „Agresywne” środowiskowe pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, inne krawedzie.../Wyjątkowo agresywne użytkowanie/Przekroczenie maksymalnej liczby cykli mycia. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałosć produktu może zostać skrócona do kilku dni. **CS OCHRANNÉ ODĚVY - RENO HV:** BUNDA S VYSOKOU VIDITELNOSTÍ, POLYESTER OXFORD S POVLAKEM PU **Návod k použití:** Signalizací oděv trýdy 3, zajišťující dokonala viditelnost ve světle reflektoru jak ve dne, tak v noci a za každého počasí. Vesta nošená bez rukávů: vysoká viditelnost trýdy 2. Oděv do deště trýdy 1, určený k dokonale ochrane před deštěm, přičemž doba nošení je omezena neprodryšnosti tohoto oděvu (odolnost proti proustu, Ret ≥ 40m².Pa/W). **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před tím, než se tento oděv obléče, zkонтrolujte, že zde se retroreflexní pásek sedě či fluorescencní barvy nachází na vnější straně oděvu, a oděv zapněte tak, aby poskytoval souvislost ochrany. Na oděvu nenoste nic, co by mohlo zmenšit plochu jeho viditelného povrchu. Tento oděv neobsahuje známé látky způsobující rakovinu, jedovaté látky ani látky, které by mohly citlivým osobám způsobit alergie. PART2 EN343: Následující tabulka představuje průvodce pro ilustraci účinku propustnosti vodní páry na doporučenou dobu nepřetržitého nošení oděvního výrobku při různých teplotách okolí. Maximální doporučená doba nošení pro úplnou kombinaci složenou z vesty a kalhot bez teplého podložky / ②bez omezení doby nošení / ③tabulka je platná pro průměrnou fyzioligickou omezení ($M = 150 \text{ W/m}^2$) standardního člověka při relativní vlhkosti 50 %, rychlosťi vzdachu $Va = 0,5 \text{ m/s}$. Při použití účinných větracích otvorů a/nebo při přerušovaném nošení může být doba nošení prodloužena. / ④*) Pro oděvy mající v Ret (přesrůstnost látky při páru) trýdu 1 musí být doba nošení omezená podle teploty, pracovní prostředí podle přiložené tabulky. / Class = Třída PART3 EN ISO 20471 : (6) trýda oděv (1 až 3) / (A; představuje kategorii oděvu z hlediska minimálních povrchů každého viditelného materiálu: reflexní + základní materiál). **Pokyny pro skladování/Cistení:** Rukavice skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. Životní prostředí: Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. Pertu naruby, po vyprání nechte ihned schnout. Lze práť v práci Maximální povolený počet prani najdete na etiketě složení oděvu. Pokud není maximální počet pracích cyklu uveden na štítku CE: systém barev byla testována po 5 pracích cyklech. Maximální teplota prania 30°C. Při omezeném mechanickém zpracování. Použijte program máčení s postupně snižovanou teplotou. Omezené židmání. Chlorovaný vyloučeno. Nežehlete Neosetrujte za použití páry. Osétilému páru představuje riziko. Neprovádějte chemické čistění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědla. Nesušte v sušičce s rotačním bubnem. Před praním nenamáchejte. Nepoužívejte odstraňovače skvrn o vysoké alkalině, detergenty na bázi rozpouštědla nebo mikroemulzii, ani bělicí čindíla. • OPRAVY: Ochranný oděv nesmí být opravován kromě případů doporučených. Pokud jsou povoleny, musí být provedeny profesionální organizací. V případě poškození nelze tento oděv opravovat, využít jej do odpadu a nahradit jej novým výrobkem. • ŽIVOTNOST: Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotřebení atd.). Maximální počet cyklu čistění a údržby není jediným určujícím faktorem pro životnost oděvu. Na konci životnosti musí být tento oděv povinen zlikvidován při současném dodržování interních postupů zafixení, platné legislativou a omezení, vázaných na životní prostředí. Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto oděvu. Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: nedodržování pokynů ohledně prepravy, skladování a používání/vlivy „agresivního“ pracovního prostředí: mořské vodou, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrymi hranami atd./obváštěte intenzivní používání;/Překrocení maximálního povoleného počtu prani. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrajení životnosti na několik dní. **SK PRAOVNÉ OBLEČENIE - RENO HV:** REFLEXNA BUNDA Z POLYESTERU OXFORD POVRSTVENÉHO PU **Návod na použitie:** Signalizačná vesta triedy 3 zaručuje perfektnú viditeľnosť rovnako cez ceň, ako aj v noci vo svetlach reflektorov a za akéhokoľvek poč. Vesta používaná bez rukávov: vysoká viditeľnosť triedy 2. Nepremokavý oděv triedy 1, ktorý kvôli neprievodnosti oděvu (vyparovacia odolnosť, zath. $\geq 40\text{m}^2\text{Pa/W}$), zabezpečuje dobrú ochranu pred daždom počas obmedzenej doby používania. **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívať mimo oblasti používania definované vyššie v návode na používanie. Skôr ako si oděv obliečete, skontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znižiť jeho účinnosť. Skontrolujte, či je sivá alebo fluorescenčná retroreflexná páska umiestnená na vonkajšej strane oděvu, bundu zapnite, aby bola ucelená. Tento výrobok nesmie byť žiadnym spôsobom doplnený, aby sa nezmensila jeho viditeľnosť plach. Perce neobsahuje látky, ktoré sú pouzdrované karcinogénne, toxické, ani také, ktoré spôsobujú alergie citlivým osobám. PART2 EN343: V nasledujúcej tabuľke je uvedený účinok prani, platné legislativou a omezení, vŕazaných na životní prostredí. Podminky prostredia, Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. Pertu naruby, po vyprání nechte ihned schnout. Lze práť v práci Maximální povolený počet prani najdete na etiketě složení oděvu. Pokud není maximální počet pracích cyklu uveden na štítku CE: systém barev byla testována po 5 pracích cyklech. Maximální teplota prania 30°C. Při omezeném mechanickém zpracování. Použijte program máčení s postupně snižovanou teplotou. Omezené židmání. Chlorovaný vyloučeno. Nežehlete Neosetrujte za použití páry. Osétilému páru představuje riziko. Neprovádějte chemické čistění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědla. Nesušte v sušičce s rotačním bubnem. Před praním nenamáchejte. Nepoužívejte odstraňovače skvrn o vysoké alkalině, detergenty na bázi rozpouštědla nebo mikroemulzii, ani bělicí čindíla. • OPRAVY: Ochranný oděv nesmí být opravován kromě případů doporučených. Pokud jsou povoleny, musí být provedeny profesionální organizací. V případě poškození nelze tento oděv opravovat, využít jej do odpadu a nahradit jej novým výrobkem. • ŽIVOTNOST: Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotřebení atd.). Maximální počet cyklu čistění a údržby není jediným určujícím faktorem pro životnost oděvu. Na konci životnosti musí být tento oděv povinen zlikvidován při současném dodržování interních postupů zafixení, platné legislativou a omezení, vázaných na životní prostředí. Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto oděvu. Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: nedodržování pokynů ohledně prepravy, skladování a používání/vlivy „agresivního“ pracovního prostředí: mořské vodou, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrymi hranami atd./obváštěte intenzivní používání;/Překrocení maximálního povoleného počtu prani. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrajení životnosti na několik dní. **SK PRAOVNÉ OBLEČENIE - RENO HV:** REFLEXNA BUNDA Z POLYESTERU OXFORD POVRSTVENÉHO PU **Návod na použitie:** Signalizačná vesta triedy 3 zaručuje perfektnú viditeľnosť rovnako cez ceň, ako aj v noci vo svetlach reflektorov a za akéhokoľvek poč. Vesta používaná bez rukávov: vysoká viditeľnosť triedy 2. Nepremokavý oděv triedy 1, ktorý kvôli neprievodnosti oděvu (vyparovacia odolnosť, zath. $\geq 40\text{m}^2\text{Pa/W}$), zabezpečuje dobrú ochranu pred daždom počas obmedzenej doby používania. **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívať mimo oblasti používania definované vyššie v návode na používanie. Skôr ako si oděv obliečete, skontrolujte, či je sivá alebo fluorescenčná retroreflexná páska umiestnená na vonkajšej strane oděvu, bundu zapnite, aby bola ucelená. Tento výrobok nesmie byť žiadnym spôsobom doplnený, aby sa nezmensila jeho viditeľnosť plach. Perce neobsahuje látky, ktoré sú pouzdrované karcinogénne, toxické, ani také, ktoré spôsobujú alergie citlivým osobám. PART2 EN343: V nasledujúcej tabuľke je uvedený účinok prani, platné legislativou a omezení, vŕazaných na životní prostredí. Podminky prostredia, Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. Pertu naruby, po vyprání nechte ihned schnout. Lze práť v práci Maximální povolený počet prani najdete na etiketě složení oděvu. Pokud není maximální počet pracích cyklu uveden na štítku CE: systém barev byla testována po 5 pracích cyklech. Maximální teplota prania 30°C. Při omezeném mechanickém zpracování. Použijte program máčení s postupně snižovanou teplotou. Omezené židmání. Chlorovaný vyloučeno. Nežehlete Neosetrujte za použití páry. Osétilému páru představuje riziko. Neprovádějte chemické čistění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědla. Nesušte v sušičce s rotačním bubnem. Před praním nenamáchejte. Nepoužívejte odstraňovače skvrn o vysoké alkalině, detergenty na bázi rozpouštědla nebo mikroemulzii, ani bělicí čindíla. • OPRAVY: Ochranný oděv nesmí být opravován kromě případů doporučených. Pokud jsou povoleny, musí být provedeny profesionální organizací. V případě poškození nelze tento oděv opravovat, využít jej do odpadu a nahradit jej novým výrobkem. • ŽIVOTNOST: Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotřebení atd.). Maximální počet cyklu čistění a údržby není jediným určujícím faktorem pro životnost oděvu. Na konci životnosti musí být tento oděv povinen zlikvidován při současném dodržování interních postupů zafixení, platné legislativou a omezení, vázaných na životní prostředí. Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto oděvu. Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: nedodržování pokynů ohledně prepravy, skladování a používání/vlivy „agresivního“ pracovního prostředí: mořské vodou, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrymi hranami atd./obváštěte intenzivní používání;/Překrocení maximálního povoleného počtu prani. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrajení životnosti na několik dní. **SK PRAOVNÉ OBLEČENIE - RENO HV:** REFLEXNA BUNDA Z POLYESTERU OXFORD POVRSTVENÉHO PU **Návod na použitie:** Signalizačná vesta triedy 3 zaručuje perfektnú viditeľnosť rovnako cez ceň, ako aj v noci vo svetlach reflektorov a za akéhokoľvek poč. Vesta používaná bez rukávov: vysoká viditeľnosť triedy 2. Nepremokavý oděv triedy 1, ktorý kvôli neprievodnosti oděvu (vyparovacia odolnosť, zath. $\geq 40\text{m}^2\text{Pa/W}$), zabezpečuje dobrú ochranu pred daždom počas obmedzenej doby používania. **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívať mimo oblasti používania definované vyššie v návode na používanie. Skôr ako si oděv obliečete, skontrolujte, či je sivá alebo fluorescenčná retroreflexná páska umiestnená na vonkajšej strane oděvu, bundu zapnite, aby bola ucelená. Tento výrobok nesmie byť žiadnym spôsobom doplnený, aby sa nezmensila jeho viditeľnosť plach. Perce neobsahuje látky, ktoré sú pouzdrované karcinogénne, toxické, ani také, ktoré spôsobujú alergie citlivým osobám. PART2 EN343: V nasledujúcej tabuľke je uvedený účinok prani, platné legislativou a omezení, vŕazaných na životní prostredí. Podminky prostredia, Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. Pertu naruby, po vyprání nechte ihned schnout. Lze práť v práci Maximální povolený počet prani najdete na etiketě složení oděvu. Pokud není maximální počet pracích cyklu uveden na štítku CE: systém barev byla testována po 5 pracích cyklech. Maximální teplota prania 30°C. Při omezeném mechanickém zpracování. Použijte program máčení s postupně snižovanou teplotou. Omezené židmání. Chlorovaný vyloučeno. Nežehlete Neosetrujte za použití páry. Osétilému páru představuje riziko. Neprovádějte chemické čistění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědla. Nesušte v sušičce s rotačním bubnem. Před praním nenamáchejte. Nepoužívejte odstraňovače skvrn o vysoké alkalině, detergenty na bázi rozpouštědla nebo mikroemulzii, ani bělicí čindíla. • OPRAVY: Ochranný oděv nesmí být opravován kromě případů doporučených. Pokud jsou povoleny, musí být provedeny profesionální organizací. V případě poškození nelze tento oděv opravovat, využít jej do odpadu a nahradit jej novým výrobkem. • ŽIVOTNOST: Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotřebení atd.). Maximální počet cyklu čistění a údržby není jediným určujícím faktorem pro životnost oděvu. Na konci životnosti musí být tento oděv povinen zlikvidován při současném dodržování interních postupů zafixení, platné legislativou a omezení, vázaných na životní prostředí. Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto oděvu. Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: nedodržování pokynů ohledně prepravy, skladování a používání/vlivy „agresivního“ pracovního prostředí: mořské vodou, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrymi hranami atd./obváštěte intenzivní používání;/Překrocení maximálního povoleného počtu prani. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrajení životnosti na několik dní. **SK PRAOVNÉ OBLEČENIE - RENO HV:** REFLEXNA BUNDA Z POLYESTERU OXFORD POVRSTVENÉHO PU **Návod na použitie:** Signalizačná vesta triedy 3 zaručuje perfektnú viditeľnosť rovnako cez ceň, ako aj v noci vo svetlach reflektorov a za akéhokoľvek poč. Vesta používaná bez rukávov: vysoká viditeľnosť triedy 2. Nepremokavý oděv triedy 1, ktorý kvôli neprievodnosti oděvu (vyparovacia odolnosť, zath. $\geq 40\text{m}^2\text{Pa/W}$), zabezpečuje dobrú ochranu pred daždom počas obmedzenej doby používania. **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívať mimo oblasti používania definované vyššie v návode na používanie. Skôr ako si oděv obliečete, skontrolujte, či je sivá alebo fluorescenčná retroreflexná páska umiestnená na vonkajšej strane oděvu, bundu zapnite, aby bola ucelená. Tento výrobok nesmie byť žiadnym spôsobom doplnený, aby sa nezmensila jeho viditeľnosť plach. Perce neobsahuje látky, ktoré sú pouzdrované karcinogénne, toxické, ani také, ktoré spôsobujú alergie citlivým osobám. PART2 EN343: V nasledujúcej tabuľke je uvedený účinok prani, platné legislativou a omezení, vŕazaných na životní prostredí. Podminky prostredia, Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. Pertu naruby, po vyprání nechte ihned schnout. Lze práť v práci Maximální povolený počet prani najdete na etiketě složení oděvu. Pokud není maximální počet pracích cyklu uveden na štítku CE: systém barev byla testována po 5 pracích cyklech. Maximální teplota prania 30°C. Při omezeném mechanickém zpracování. Použijte program máčení s postupně snižovanou teplotou. Omezené židmání. Chlorovaný vyloučeno. Nežehlete Neosetrujte za použití páry. Osétilému páru představuje riziko. Neprovádějte chemické čistění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědla. Nesušte v sušičce s rotačním bubnem. Před praním nenamáchejte. Nepoužívejte odstraňovače skvrn o vysoké alkalině, detergenty na bázi rozpouštědla nebo mikroemulzii, ani bělicí čindíla. • OPRAVY: Ochranný oděv nesmí být opravován kromě případů doporučených. Pokud jsou povoleny, musí být provedeny profesionální organizací. V případě poškození nelze tento oděv opravovat, využít jej do odpadu a nahradit jej nový

prosedürlerine, yürürlükteki kanunu göre ve çevreye bağlı kısıtlamalara göre elden çıkarılmalıdır. Soğuk, sıcak, kımıyasal maddeler, güneş ışığı veya kötü kullanım gibi çevresel şartlar giysinin koruma performansını ve kullanım süresini ciddi biçimde azaltabilir. Ürünün kullanım süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla ilettilmiştir ve kullanım şekline bağlıdır. Kullanım ömrü aşağıdaki faktörlerle göre farklılık gösterir: İmalatçının nakliye, depolama ve kullanımın yönelik talimatlarına uyulmaması/"Zorlu" çalışma ortamı: Deniz ortamı, kımıyasallar, uç sıcaklıklar, keskin köşeler/Yögün kullanım/Yıkama döngüsü sayısının aşılması. Dikkat: Baza ug koşullar kullanım ömrünün birkaç gün kısalmasına neden olabilir. **SL ZAŠTITNA OBLAČILA - RENO HV:** JAKNA VISOKA UDLJIVOST POLIESTER OXFORD PREMAZ PU Navodila za uporabu: Signifikacijsko oblačilo razreda 3 je popolnoma vidno pri dnevnem delu na prostem, pa tudi pri nočnem delu u kakršnih kolik vremenskih pogojih, pod žarometri. Brezročnik: Visoka vidnost razred 2, kraj vetrovke razred 1 je predviden za dobro zaščito pred dežjem, a s mehjnim rokom uporabe glede na to da je oblačilo nepristupočno / ne diha, odporst proti izblazevanju. Pet > 40 °C Pa/MW. Omitejti pri uporabi: Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgoraj navedilih za uporabo. Ko si oblačilo nadenebre, preverite,

AR ملابس واقية - RENO HV: جاكت OXFORD على الوضوح من البوليستر مغطى بالبولي يورثان **تعييمات الاستخدام:** يمكن رؤية ملابس الإشارة من الفئة 3 بشكل مثالي أثناء العمل في الهواء الطلق وكذلك العمل الليلي تحت أي ظروف جوية، تحت المصايد الأمامية. سترة يتم ارتداؤها دون أكمام: من فئة 2 الإشارية. ملابس مخصصة للمطر (فئة 1) للحماية الجيدة من المطر وللأشطة المعتملة مع فترة ارتداء محدودة، حيث إن الملابس لا تسمح بمرور الهواء (مقاومة بخار الماء W/m² ≤ 40m².Pa). **قيود الاستخدام:** تجنب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلاه. قبل ارتداء هذه الشياط تأكد من أنها ليست متسخة أو سبق لبسها؛ لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان فعاليتها. تأكد من وضع الشرط العاكس باللون الرمادي على الجزء الخارجي من عنصر الملابس الواقية، ثم قم بإغلاق الملابس لكي تتوافق مع هذا العنصر. لا تحمل هذه الملابس أي عام يمكن أن يؤثر على سطحها المرئي. لا يحتوي هذا الثوب على مواد مسرطنة أو سامة معروفة أو مواد قد تسبب الحساسية لدى الأشخاص الحساسين. PART2 EN343: يُعد الجدول التالي دليلاً فعالاً لتوضيح تأثير نفاذية بخار الماء على الوقت المستغرق الموصى به لارتداء الملابس الواقية في درجات الحرارة المختلفة. الحد الأقصى الموصى به لوقت الارتداء المستمر للبلدة كاملة التي تتكون من معطف وبنطال بدون بطانية حرارية.

1 درجة حرارة بيئية العمل / **2** لا يوجد وقت محدد لارتداء الملابس. / **3** يصلح الجدول لاستخدام فيما يخص السلالات الفسيولوجية المتوسطة ($M = 150 \text{ W/m}^2$) عند رطوبة تسيبة بمقدار 50% وسرعة رياح $a = 0,5 \text{ m/s}$. في حالة وجود فتحات تهوية فغالة وأو فترات راحة فيمكن إطالة التبخر. يجب أن يكون وقت ارتدائها محدوداً وفقاً لدرجة حرارة بيئية $(*)$ بالنسبة للملابس المصنفة رقم 1 في Ret (مقاومة التبخر) / **4** $(*)$ بالنسبة للملابس المصنفة رقم 1 إلى (3) / (A): يمثل فئة الملابس وفقاً للحد الأدنى من المناطق السطحية لكل مادة مرئية: انعكاس خلفي + المواد العمل وفقاً للجدول أعلاه. / **Class 20471**: فئة من الملابس (1 إلى 3) / (6): يتناسب المنتج مع عيوبها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيداً عن الصقيع والضوء. البيئة: يمكن التخلص من عنصر الحماية مع التفانيات المنزلية. الغسل من الداخل والتجميف مباشرة بعد الغسل. الغسل بالغسالة الكهربائية. الحصول على الحد الأقصى لعدد الغسلات المتصفح به، (راجع تصنيف الغسل القصوى على ملصق EC: فستيت اختبار اللونية بعد 5 غسلات. درجة الحرارة القصوى 30 درجة مئوية. معالجة ميكانيكية منخفضة). يتم الشطف في درجة حرارة منخفضة تدريجياً للتوفير لفترة قصيرة. لا تستخدم مواد التبييض. تجنب الكي. تجنب التجفيف بالبخار. لا ينصح بالمعالجة باستخدام البخار. تجنب التنظيف الجاف. تجنب الإزالة باستخدام مذيب. تجنب القمع مسبقاً. تجنب استخدام مزيل البقع على الجودة أو المنظفات التي تحتوي على المذيبات أو المستحلبات الجزئية أو عوامل التبييض. • الإصلاح: لا يجب إصلاح ملابس معدات الحماية الشخصية خارج نطاق تعليمات الماء المصنعة، كما يجب أن تقوم بعمليات الإصلاح جهة مهنية بعد الحصول على تصريح بذلك. احرص على التخلص من الملابس الواقية في حالة تلف الملابس الدالة على التدهور واستبدلها بمادة جديدة. • فترة الصلاحية: يتوقف العمر الافتراضي للملابس الواقية على ظروفها العامة بعد الاستخدام (البلى، وغيرها...). لا يُعد الحد الأقصى لعدد دورات الصيانة هو العامل الحاسم في فترة الخدمة الخاصة بالمنتج. يجب التخلص من هذه الملابس بعد الاستخدام وفقاً لإجراءات التثبيت الداخلية والتشريعات السارية والقيود البيئية. قد تؤثر الظروف البيئية مثل البرد أو الحرارة أو المنتجات الكيميائية أو أشعة الشمس أو الاستخدام غير الصحيح بشكل كبير على الأداء الواقي والอายุ الافتراضي لهذه الملابس. تُعطى مدة صلاحية كتوضيح، وتعتمد على الاستخدام الجيد للمنتج. يمكن أن تتبين العوامل التالية في اختلاف المعدات الواقية بشكل كبير: عدم الالتزام بارشادات جهة التصنيع فيما يخص النقل والتخزين والاستخدام/بيئة عمل "قاسية الطقس، الحراري، والماء الكيميائي، ودرجات الحرارة القصوى، والجاف الحادة.../الاستخدام الشاق، بوجه خاص/ عدد دورات الغسل الأكبر. تجذير: بعض، الظرف، وف القاسية يمكن أن تقصير مدة الصلاحية بضعة أيام.

PART 2

1 Temperature of working environment	Class 1* Ret > 40	Class 2 20 < Ret ≤ 40	Class 3 Ret ≤ 20	EN343
25°C	60 min	105 min	205 min	3
20°C	75 min	250 min	-	Table valid for medium physiological strain ($M = 150 \text{ W/m}^2$), standard-man, at 50 % relative humidity, and wind speed $V_a = 0,5 \text{ m/s}$. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged.
15°C	100 min	-	-	4
10°C	240 min	-	-	
5°C	-	-	-	

2 " " = no limit for wearing time

(*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above*.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **ZH** 性能 : 符合2016/425 (欧盟) 指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。- **IT** Performance : Conform alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **NL** Prestaties : Volde aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz ponizszym normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonné : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nízke uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Vedelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρων προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i níže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Правления (ЕС) 2016/425 и приведенным ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yonetmeliginin (AB) ve asagidaki standartlar esas gerekliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde türün bilgilerinden ulaşılabilir. - **SL** Performansi : Izpoljuje bistvena zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedenih standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määrase (EL) 2016/425 põhinetule ja alljärgneval nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kätesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubrigis. - **LV** Tehniske rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir tollau nuortyditas normas. Atitinkties deklaracija galima rasti internetiame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio dienomu. - **SV** Prestanda : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetsstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvaikutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä.

AR الأداء : الأداء: الامتثال للمطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية يمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج



FR Règlement (UE) 2016/425 - EN REGULATION (EU) 2016/425 - ES REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - PT REGULAMENTO (UE) 2016/425 - ZH 法规 (UE) 2016/425 - IT REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - NL VERORDENING (EU) 2016/425 - DE EU-Verordnung 2016/425 - PL ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - CS NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - SK NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - HU 2016/425/EU RENDELET - RO REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - EL KANONIΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - HR UREDBA (EZ) 2016/425 - UK РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/425 - RU ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - TR 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - SL UREDBA (EU) 2016/425 - ET MÄÄRUS (EL) 2016/425 - LV NOLIKUMS (ES) 2016/425 - LT REGLEMENTAS (ES) 2016/425 - SV FÖRORDNING (EU) 2016/425 - DA FORORDNING (EU) 2016/425 - FI ASETUS (EU) 2016/425

425/2016)EU(AR

EN ISO 13688:2013 FR Exigences générales pour les vêtements - **EN** General requirements - **ES** Exigencias generales para la ropa - **PT** Exigências gerais - **ZH** 服装一般性规定 - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento - **NL** algemeen eisen - **DE** Allgemeine Anforderungen an Schutzkleidung - **PL** Ogólne wymagania dla odzieży - **CS** Ochranné oděvy - **SK** Obecné požiadavky - **HU** Všeobecné podmienky - **RO** Îmbrăcămînt de protecție. Cerințe generale - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ενδύματα - **HR** Opći zahtjevi za odjeću - **UK** Загальні вимоги до одягу - **RU** Общие требования к одежде - **TR** Genel gereksinimler - **SL** Splošne zahteve za oblačila - **ET** Üldnouded riutusele - **LV** Vispārīgās prasības apģērbīem - **LT** Bendrieji reikalavimai drabuzīam - **SV** Prestanda : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetsstedet www.deltaplus.eu under produktdata.

AR المتطلبات العامة

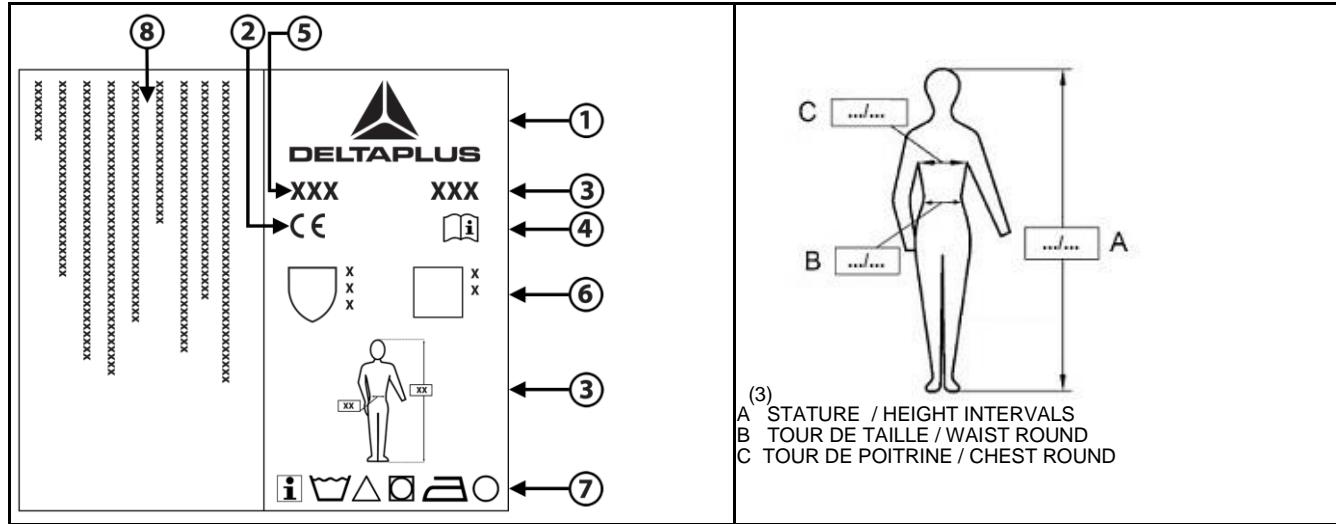


A62
J49
A64

EN343:2003 A1:2007 FR Vêtements de Protection contre la Pluie - **EN** Protective garment against rain exposures - **ES** Prenda de protección contra las lluvias - **PT** Roupa de proteção contra chuva - **ZH** 防雨防护服 - **IT** Abbigliamento di protezione contro la pioggia - **NL** beschermende kleding tegen weersinvloeden regen - **DE** Schutzkleidung gegen schlechtes Wetter - **PL** Odpowiedź odzieżowa na deszcz - **CS** Ochranný oděv proti vlivům dažďa - **SK** Odězva na výrobu hradu - **HU** Eső elleni védőruha - **RO** Îmbrăcămînt de protecție. Protecție împotriva ploii - **EL** Evdóptika prospôsia opôtô plochij - **HR** Odjeća za zaštitu od kiše - **UK** Захисний одяг від дощу - **RU** Одежда для защиты от дождя - **TR** Yağmurdan etkilenmeye karşı koruyucu elbise - **SL** Varovalna obleka za zaščito pred dežjem - **ET** Kaitsevood Kaitse vihma eest - **LV** Aizsargāpērs pret lietu - **LT** Apsauginiai drabužiai nuo lietus poveikio - **SV** Skyddskläder mot regn - **DA** Beskyttelsesbeklædning mod regn - **FI** Sadevaatteet **A62** FR Résistance à la Pénétration de l'eau (1 à 3) - **EN** Resistance of the Penetration of water (1 to 3) - **ES** Clase de resistencia de la penetración del agua (de 1 a 3) - **PT** Resistência à penetração da água (1 a 3) - **ZH** 防水穿透度 (1 至 3) - **IT** Classe de resistenza alla penetrazione dell'acqua (da 1 a 3) - **NL** Weerstand tegen het indringen van water (1 tot 3) - **DE** Wassereindringwiderstand (1-3) - **PL** odporność na przenikanie wody (od 1 do 3) - **CS** Odolnost proti prostupu vody (1 až 3) - **SK** Odolnosť voči prepuštanju vody (1 až 3) - **HU** Vízáteresztséssel szembeni ellenállás (1-től 3-ig) - **RO** Rezistență la penetrarea apei (1 la 3) - **EL** Αντοχή στη διέσθαση νερού (1 έως 3) - **HR** Otpornost na prodiranje vode (1 do 3) - **UK** Вологостійкість (1 - 3) - **RU** Стійкість до води (1 - 3) - **TR** Su geçirmezlik (1-3) - **LT** Atsparumas vandens prasiskverbimui (nuo 1 iki 3) - **SV** Avdunstringssmotstånd (1 till 3) - **DA** Modstand mod vandgennemtrængningen (1 til 3) - **FI** Veden tunkeutumisen vastustuskysky (1-3) **J49** FR Résistance à la Pénétration de l'eau (1 à 3) - **Parka** - **EN** Resistance a la penetration del agua (1 a 3) - **Parka** - **PT** Resistência a la penetración del agua (1 a 3) - **Parka** - **ZH** 防水透性 (1 至 3) - **IT** Resistenza alla Penetrazione dell'acqua (1 a 3) - **Parka** - **NL** Bestendigheid tegen het doordringen van water (1 tot 3) - **Parka** - **DE** Wasserdurchgangswiderstand (1 bis 3) - **Parka** - **PL** Odporność na przenikanie wody (1 do 3) - **Kurtka** - **CS** Odolnost proti prostupu vody (1 až 3) - **Zimná bunda** - **SK** Odolnost proti prostupu vody (1 až 3) - **Zimná bunda** - **HU** Vízáteresztséssel szembeni ellenállás (1 - 3) - **Kabát** - **RO** Rezistență la pătrunderea apei (de la 1 la 3) - **Geacă** - **EL** Αντοχή στη διέσθαση του νερού (1 έως 3) - **Plaká** - **HR** Otpornost na prodiranje vode (od 1 do 3) - **Jakna** - **UK** Водонепроникність (від 1 до 3) - **Paraka** - **RU** Устойчивость к проникновению воды (1 - 3) - **Paraka** - **TR** Su penetrasyonuna direnç (1'den 3'e kadar) - **Parka** - **SL** Odprons proti prodiranju vode (od 1 do 3) - **Parka** - **ET** Veekindlus (1-3) - **Parka** - **LV** Izturba pret ūdens iešpiešanos (1 līdz 3) - **Parka** - **LT** Apsauginiai drabužiai nuo lietus poveikio - **SV** Skyddskläder mot regn - **DA** Beskyttelsesbeklædning mod regn - **FI** Sadevaatteet **A62** **J49** FR Résistance Evaporative (1 à 3) - **EN** Evaporative resistance (1 to 3) - **ES** Clase de resistencia a la evaporación del agua (1 a 3) - **Parka** - **PT** Resistência à evaporação da água (1 a 3) - **Parka** - **ZH** 防水透气性 (1 至 3) - **IT** Resistenza alla Penetrazione dell'acqua (1 a 3) - **Parka** - **NL** Bestendigheid tegen het doordringen van water (1 tot 3) - **Parka** - **DE** Wasserdurchgangswiderstand (1 bis 3) - **Parka** - **PL** Odporność na przenikanie wody (1 do 3) - **synlighted** - **Provermetoder og krav - FI Huomiointavaatteet - Testausmenetelmät ja vaatimukset** **A14** FR Classe de résistance de la pluie (1 à 3) - **EN** Classe de clothing (1 to 3) - **ES** Clase de ropa (1 a 3) - **PT** Classe de fato (1 a 3) - **ZH** 服装等级 (1 至 3) - **IT** Classe del capo d'abbigliamento (da 1 a 3) - **NL** Kledingklasse (1 tot 3) - **DE** Bekleidungsklasse (1-3) - **PL** Klasa odzieży (od 1 do 3) - **CS** Třída oděvu (1 až 3) - **SK** Trieda oděvu (1 až 3) - **HU** Ruházat osztályozása (1-től 3-ig) - **RO** Clasa articolului de îmbrăcămînt (la 1 la 3) - **EL** Κλάση του πούρου (1 έως 3) - **HR** Klasa odjeće (1 do 3) - **UK** Клас одягу (1 - 3) - **RU** Класс одежды (1 - 3) - **TR** Giysi sınıfı (1-3) - **LT** Razred oblačila (nuo 1 iki 3) - **DA** Beklædningsmodstand (1 til 3) - **FI** Suojausluokka (1-3) - **SV** Atsprumas klase (1-3) - **AT** Bekleidungsgrad (1-3) - **DE** Bekleidungsklasse (1-3) - **PL** Klasa odzieżowa (1-3) - **CS** Třída oděvu (1 až 3) - **SK** Trieda oděvu (1 až 3) - **HU** Ruházat osztályozása (1 - 3) - **RO** Clasa articolului de îmbrăcămînt (de la 1 la 3) - **EL** Αντοχή στη διέσθαση του νερού (1 έως 3) - **Plaká** - **HR** Otpornost na prodiranje vode (1 do 3) - **Jakna** - **UK** Вологостійкість (1 - 3) - **Paraka** - **RU** Стійкість до води (1 - 3) - **Paraka** - **TR** Giysi sınıfı (1'den 3'e kadar) - **LT** Drabužio klasė (nuo 1 iki 3) - **DA** Vandengennemtrængningsmodstand (1 til 3) - **FI** Suojausluokka (1-3) - **SV** Atsprumas klase (1-3) - **AT** Bekleidungsgrad (1-3) - **DE** Bekleidungsklasse (1-3) - **PL** Klasa odzieżowa (1-3) - **CS** Třída oděvu (1 až 3) - **SK** Trieda oděvu (1 až 3) - **HU** Ruházat osztályozása (1 - 3) - **RO** Clasa articolului de îmbrăcămînt (de la 1 la 3) - **EL** Αντοχή στη διέσθαση του νερού (1 έως 3) - **Plaká** - **HR** Otpornost na prodiranje vode (1 do 3) - **Jakna** - **UK** Вологостійкість (1 - 3) - **Paraka** - **RU** Стійкість до води (1 - 3) - **Paraka** - **TR** Giysi sınıfı (1'den 3'e kadar) - **LT** Drabužio klasė (nuo 1 iki 3) - **DA** Beklædningsklasse (1 til 3) - **FI** Suojausluokka (1-3) - **SV** Atsprumas klase (1-3) - **AT** Bekleidungsgrad (1-3) - **DE** Bekleidungsklasse (1-3) - **PL** Klasa odzieżowa (1-3) - **CS** Třída oděvu (1 až 3) - **SK** Trieda oděvu (1 až 3) - **HU** Ruházat osztályozása (1 - 3) - **RO** Clasa articolului de îmbrăcămînt (de la 1 la 3) - **EL** Αντοχή στη διέσθαση του νερού (1 έως 3) - **Plaká** - **HR** Otpornost na prodiranje vode (1 do 3) - **Jakna** - **UK** Вологостійкість (1 - 3) - **Paraka** - **RU** Стійкість до води (1 - 3) - **Paraka** - **TR** Giysi sınıfı (1'den 3'e kadar) - **LT** Drabužio klasė (nuo 1 iki 3) - **DA** Beklædningsklasse (1 til 3) - **FI** Suojausluokka (1-3) - **SV** Atsprumas klase (1-3) - **AT** Bekleidungsgrad (1-3) - **DE** Bekleidungsklasse (1-3) - **PL** Klasa odzieżowa (1-3) - **CS** Třída oděvu (1 až 3) - **SK** Trieda oděvu (1 až 3) - **HU** Ruházat osztályozása (1 - 3) - **RO** Clasa articolului de îmbrăcămînt (de la 1 la 3) - **EL** Αντοχή στη διέσθαση του νερού (1 έως 3) - **Plaká** - **HR** Otpornost na prodiranje vode (1 do 3) - **Jakna** - **UK** Вологостійкість (1 - 3) - **Paraka** - **RU** Стійкість до води (1 - 3) - **Paraka** - **TR** Giysi sınıfı (1'den 3'e kadar) - **LT** Drabužio klasė (nuo 1 iki 3) - **DA** Beklædningsklasse (1 til 3) - **FI** Suojausluokka (1-3) - **SV** Atsprumas klase (1-3) - **AT** Bekleidungsgrad (1-3) - **DE** Bekleidungsklasse (1-3)

PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). / (3) Système de taille / (4) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) Identification de l'EPI / (6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Matières. **ES Marcação:** Cada item é identificado por uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de proteção e outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) Indicação de cumprimento segundo a regulamentação vigente (símbolo CE) / (3) Sistema de tamanhos / (4) pictogramas "I": Ler a informação de instruções antes do uso. / (5) Indicação do PPE / (6) o N.º das normas com as que o produto é compatível (PART3) / (7) Símbolos internacionais de cuidado. / (8) Materiais. **PT Marcacão:** Todos os produtos estão identificados com uma etiqueta (se possível). A etiqueta indica o tipo de proteção e outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) Indicação de cumprimento segundo a regulamentação vigente (símbolo CE) / (3) Sistema de tamanhos / (4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5) Indicação do EPI / (6) o N.º das normas com as que o produto é compatível (PART3) / (7) Símbolos internacionais de cuidado. / (8) Materiais. **ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其他信息。(1) 制造商识别号 / (2) 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。/ (3) 尺寸制 / (4) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。/ (5) EPI识别码 / (6) 产品合规的标准号 (PART3) / (7) 国际通用保养符号。/ (8) 材料。**IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pictogramma CE) / (3) Sistema di taglie / (4) pictogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) Identificazione di un DPI / (6) n.º delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (7) Simboli internazionali di manutenzione. / (8) Materiali. **NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. (1) Identificatie van de fabrikant / (2) Indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (CE-pictogram) / (3) Maatsysteem / (4) pictogrammen "I": Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5) Identificatie van het PBM / (6) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / (7) Internationale onderhoudssymbolen. / (8) Apparaat. **DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist mit einer Etikett gekennzeichnet (sofern möglich) durch ein Etikett. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). / (3) Größenübersicht / (4) pictogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsleitung lesen. / (5) Identifikation der PSA / (6) die N.º der Normen, zu denen das Produkt konform ist (PART3) / (7) Símbolos internacionales de manutención. / (8) Materiais. **SK Označenie:** Každý produkt je označený metkou (miaré možnosťou). Wskazuje ona rodzaj ochrany i inne informacje. (1) Identifikacia výrobce / (2) Označení shody s platnými normami a predpisy (piktogram CE). / (3) Systém velikosti / (4) pictogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod k údržbe. / (5) Identifikace OOP / (6) řídící normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / (7) Medzinárodné symboly údržby. / (8) Materiály. **HU Jegyzés:** minden termék rendelkezik azonosítószínkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemtípus és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. (1) A gyártó ismertetője / (2) Megfelelőségi jelölés a hatállyban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). / (3) Méretejelölés / (4) pictogram "I": Vor der Verwendung Gebrauchsleitung lesen. / (5) Az EVE azonosítása / (6) szabályozás száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (7) Nemzetközi kezelési utasítások jeljei. / (8) Anyagösszetétel. **RO Marcă:** fiecare produs este identificat printr-o etichetă (dacă este posibil). Aceasta indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. (1) Identificarea fabricantului / (2) Indicării de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). / (3) Sistem de mărime / (4) pictograme "I": Cititi instrucțiunile înainte de utilizare. / (5) Identificarea EIP / (6) numărul standardului căruia î se conformează produsul (PART3) / (7) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (8) Materiale. **EL Σημαντικό:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (ερόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικόνογραμμα EK). / (3) Σύστημα μεγέθους / (4) εικόνογράμμα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (5) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (6) ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμφωνεύεται και (PART3) / (7) Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / (8) Υλικά. **HR Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaće se po etiketi (ako je moguće). Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. (1) Identifikacija proizvođača / (2) Označenost prema važećim propisima (piktogram CE). / (3) Sustav veličina / (4) pictogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / (5) Identifikacija OZO / (6) broj norme s kojom je proizvod u skladu (PART3) / (7) Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (8) Materijali. **UK Markyavaniya:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. (1) Маркування виробника / (2) Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (piktogram CE). / (3) Розмірна система / (4) піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (5) Визначення засобу індивідуального захисту. / (6) Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / (7) Міжнародні символи технічного обслуговування. / (8) Матеріали з теми **RU Markirovka:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечивающей защиты. (1) Маркировка изготовителя / (2) Идентификация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). / (3) Размерная система / (4) пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (5) Идентификация СИЗ / (6) номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / (7) Международные символы технического обслуживания. / (8) Материали. **TR Markalama:** Her üçe bir etiket ile tanımlanır (mükemmeliyet). Bu etiketle koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. (1) Üretici tanımlaması / (2) Geçerli olan yonetmeliklere göre uyumluuk belirtilir (CE sembülü). / (3) Ölçü sistemi / (4) pictogramlar "I": Kullanımı öncesi kullanım okuyun. / (5) KKE'nin tanımlanması / (6) Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / (7) Uluslararası bakım semboller. / (8) Malzemeler. **SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / (3) Sistem velikosti / (4) simboli "I": Pred uporabo pozorno preberi navodilo. / (5) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (6) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / (7) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (8) Materiale. **ET Märgistus:** Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitse tüüp ja muud andmed. (1) Valmistaja logotüüp / (2) Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). / (3) Suurussüsteem / (4) pictogrammid "I": Enne kasutamist luige juhend läbi. / (5) Isikuid sevahend andmed / (6) Number of standard, millele toode vastab (PART3) / (7) Rahvusvahelised hooldussümbole. / (8) Materjalid. **LV Markējums:** Katrai precei ir piestaiprināts markējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. (1) Ražotāja identifikācija / (2) Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). / (3) Izmēru sistēma / (4) pictogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (5) IAL identifikācija / (6) standarts, kurai aprakstums atbilst, numurs (PART3) / (7) Starptautiskie kopšanas simboli. / (8) Medžiagos. **LT Ženklinimas:** Kiekviename produkta yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyma apsauga ir kita informacija. (1) Gamintojo identifikavimas / (2) Attitudes nuoroda pagal galiojančius reikalavimus / (3) Dydžių sistema / (4) pictograms "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5) AAP identifikacija / (6) normos, kurių atitinka gaminius, numeris (PART3) / (7) Tarptautiniai priežiūros simbolai. / (8) Materiālai. **SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denne indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. (1) Tillverkarens beteckning / (2) Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) / (3) Störlek / (4) pictogrammen "I": Lås instruktionsbroschyren före användning. / (5) Identifikation af personlig skyddsutrustning / (6) Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / (7) Skötselrad internationella symboler. / (8) Anordning. **DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en endvidig etiket (vis muligt). Denne angiver beskyttelsesstypen samt andre informationer. (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). / (3) Størrelsessystem / (4) pictogrammerne "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (5) Identifikation af personligt væremiddel / (6) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / (7) Internationale vedligeholdelsesinformationer / (8) Materiale. **FI Merkinnät:** Tuote tunnistetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojauskuoren tyyppin sekä muuta tietoa. (1) Valmistajan tunnistusmerkintä / (2) Yhdenmukaisuusmerkintä paikallisten voimassa olevien määärysten mukaisesti (CE-piktogrammi). / (3) Kokojärjestelmä / (4) kuvasymbolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käytötä. / (5) Henkilösuojaintunnus / (6) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / (7) Kansainvälistet hoitomerkit. / (8) Materiale. **AR العلامات:** يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال الملاصق (إن أمكن). وتشير هذه الملاصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. (1) تحديد الجهة الصناعية / (2) مؤشر الامثل والوظائف للنظام المعول به (رمز CE) / (3) نظام التخطيطي / (4) الرسم التخطيطي "I": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (5) التعرف على معدات الحماية الشخصية / (6) أرقام المعايير التي تتمثل لها المنتجات (PART3) / (7) رموز الصيانة الدولية / (8) المواد الخام.



FR Matière: RENO HV: Tissu polyester Oxford enduit Polyuréthane. Doublure laine polaire polyester. Bandes rétro-réfléchissantes cousues. **EN Material:** RENO HV: Polyurethane-coated Oxford polyester fabric. Polyester polar fleece lining. Retro-reflective sewn bands. **ES Material:** RENO HV: Tejido poliéster Oxford impregnado de poliuretano. Forro lana polar poliéster. Bandas retroreflectantes cosidas. **PT Material:** RENO HV: Tecido poliéster Oxford revestido a poliuretano. Forro lã polar poliéster. Bandas retro-refletoras cosidas. **ZH 材料:** RENO HV: 聚氨酯涂层牛津涤纶布。涤纶抓绒羊毛衬里。缝制反光带。 **IT Materiali:** RENO HV: Tessuto poliestere Oxford rivestito con poliuretano. Fodera pile poliestere. Strisce retro-riflettenti cucite. **NI Material:** RENO HV: Polyurethaan gecoat Oxford Polyester. Voering polyester polar. Oppgestikte retro-reflecterende banden. **DE Material:** RENO HV: Obermaterial aus Polyester Oxford mit Polyurethan beschichtet. Futter aus Polyester-Fleece. Retro-reflektierende genähte Streifen. **PL Material:** RENO HV: Tkaina: poliester Oxford powlekany poliuretanem. Podszewka: polar poliester. Pasy odblaskowe naszywane. **CS Material:** RENO HV: Polyester Oxford s polyuretanovým povlakem. Podšívka: Polyester polar fleece. Reflexní pásky: našíváné. **SK Material:** RENO HV: Oxford Polyester povrstvený PU. Podšívka: Polyester polar flís. Reflexné pásky: našívané. **HU Anyag:** RENO HV: Poliuretan bevonatú Oxford poliészter szövet. Gyapjú polár poliészter belső. Rávarrat fényvízzaverő csíkok. **RO Materie:** RENO HV: Țesătură poliester Oxford cu membrană poliuretan. Podșívka: poliester polar flís. Reflectorizante cusute. **EL Υλικό:** RENO HV: Υφασμα πολυεστέρα Oxford με επίχριση πολυουρεθάνης. Φόρδα από μαλλί πολικό τύπου από πολυεστέρα. Ζύνες αντανακλαστικές ραμψένες. **HR Materijal:** RENO HV: Vanjski materijal poliester Oxford s premazom poliuretana. Podstava poliester polarni flís. Našivena traka visoke vidljivosti. **UK Materiāl:** RENO HV: Тканина полиестер Оксфорд з поліуретановим покриттям. Підкладка філіс поліестер. Світловідбільні смужки нашиті. **RU Materiale:** RENO HV: Ткань полиэстера Оксфорд с полиуретановым покрытием. Подкладка флизовая полиэстер. Светоотражающие ленты нашиты. **LT Medžiaga:** RENO HV: Audinys poliesteris „Oxford“ dangu poliuretanas. Vilnios polarinis poliesterinis pamušalas. Išiutoris šviesa atgal atspindinčios juostos. **SV Material:** RENO HV: Polyestervävnad Oxford polyuretan-beläggning. Polyester-polarullfoder. Pásydda refleks. **DA Materiale:** RENO HV: Polyuretanbelagt Oxford-polyesterstof. Lærred-fleece polyester-for. Pásyede reflekterende bånd. **FI Materiaali:** RENO HV: Kangas Oxford-polyesteriä, pinta PU. Vuori polarfleece-polyesteriä. Ommellut heijastinnauhat. **AR المادة:** نسيج بوليستر مغطى بالبولي يوريتين. بطانة صوف قطبي مغطاة بالبوليستر. أشرطة مخيطة عاكسة رجعة.

TR: İthalatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

ER TP TC 019/2011 UA: 023